



MANUAL DE INSTRUCCIONES - VENTILADOR TORRE
MANUAL D'USUARIS - VENTILADOR TORRE
INSTRUCTION GUIDE – TOWER FAN



REF 9688461



Traducción / Traducció / Translation Oct. 2017
Lote/Lot: 17304-10-2017 – Año/Any/Year: 2017

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES – LLEGEIXI I GUARDI AQUESTES INSTRUCCIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones con cuidado aunque esté familiarizado con este aparato.

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y / o lesiones, debe tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de seguridad:

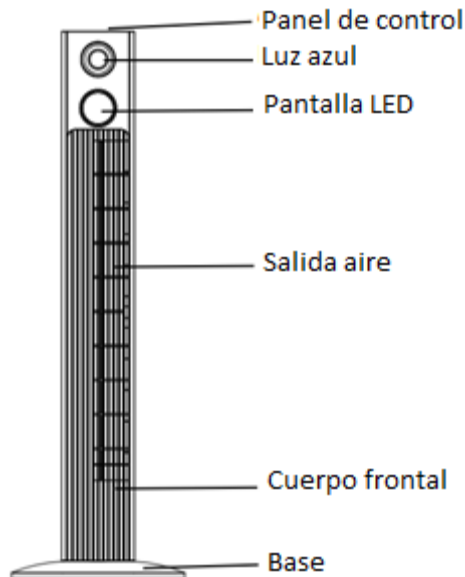
1. El ventilador debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con las normas locales, regionales y estatales de electricidad. Cualquier modificación o adición del circuito eléctrico de la sala donde se instalará el ventilador, debe ser certificado por un eléctrico con autorización administrativa.
2. El ventilador debe estar conectado a un suministro eléctrico de 230 V CA 50Hz.
3. Todo trabajo eléctrico debe llevarse a cabo tras desconectar la corriente eléctrica retirando los fusibles o apagando el interruptor.
4. El ventilador debe estar conectado a tierra.
5. No usar en un espacio abierto ni donde pueda ser expuesto al agua o la humedad.
6. No conectar el motor del ventilador a un regulador de intensidad. Podría dar un rendimiento insatisfactorio (zumbido del motor) y causar daños al motor.
7. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal previstas que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiados respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

8. No deje que nadie juegue con este aparato.
9. El ventilador no puede ponerse en marcha en una habitación con un aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.
10. No introduzca ningún objeto en las aspas del ventilador mientras están girando. Esto puede dañarlas y alterar el equilibrio del ventilador hasta tumbarlo.
11. Después de que el ventilador esté completamente instalado asegúrese de que todas las fijaciones están bien sujetas para evitar cualquier tambaleo o caída de la máquina.
12. Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones podrías aflojarse. Comprobar las conexiones de soporte, los agarres y las aspas dos veces al año para asegurarse de que siguen siendo seguras. Apretar si están flojos.
13. Este producto presenta sujeta cables tipo "Y". Si el cordón de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.
14. Con el fin de evitar peligro, toda reparación del aparato debe ser realizada por un servicio técnico profesional. Nunca por usted mismo.
15. Antes de acceder a los bornes todos los circuitos de alimentación deben estar desconectados.
16. Limpiar con un paño seco humedecido en agua y jabón. Secar bien. Desenchufar de la corriente antes de limpiar. No permita que entre agua en el interior.

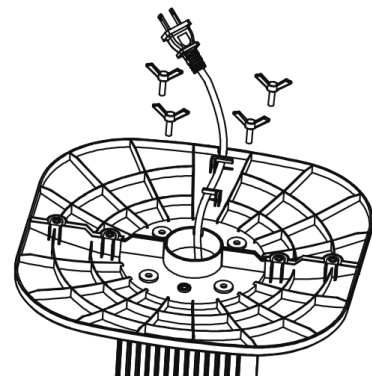
COMPOSICION



MONTAJE

La base del ventilador de la torre viene en dos partes que se ajustan a la base de oscilación. Ambas partes encajan fácilmente. La parte trasera es la que tiene la entrada del cable eléctrico.

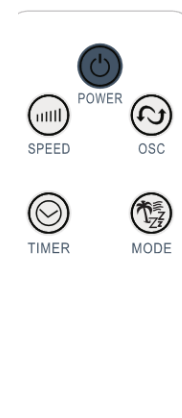
1. Colocar la mitad frontal de la base alineando los orificios en la base con los orificios para los tornillos en la base de oscilación. Pasar el cable eléctrico a través del orificio central.
2. Encajar la mitad posterior de la base en la mitad frontal y fijar con los cuatro tornillos suministrados.
3. Pasar el cable eléctrico a través de los dos recortes de la parte inferior de la base.



MANDO A DISTANCIA

Incluye una pila de botón tipo CR2025.

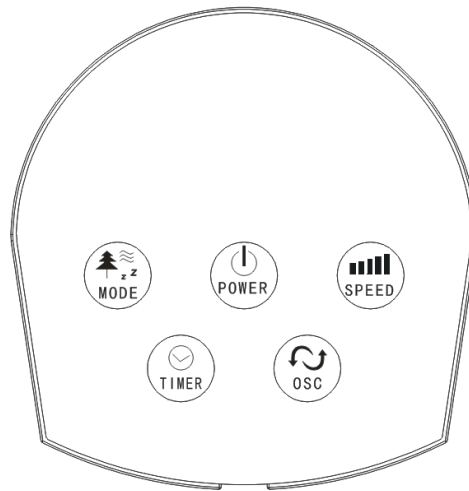
El botón de encendido del mando a distancia está etiquetado como tal. Todas las funciones realizadas con el mando a distancia funcionan de forma idéntica a los controles manuales.



(Fig. 2)

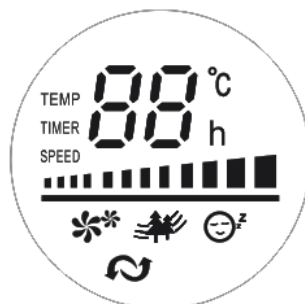
FUNCIONAMIENTO

El ventilador puede funcionar mediante el mando a distancia o con el control manual ubicado en el la parte superior de la torre tal y como se muestra en la imagen Fig.3 o del mando a distancia Fig. 2



(Fig. 3)

1. Colocar el ventilador en una superficie plana y estable. Enchufar el cable a una toma de corriente de 230V ~ A.C.
2. POWER: Presionar este botón para poner el ventilador en funcionamiento. Para apagar presionar de nuevo.
3. SPEED: Este botón ajusta la velocidad del ventilador al nivel deseado: bajo, medio o alto. Presionando SPEED la configuración se muestra en la pantalla LED (ver Fig. 4).
4. MODE: Presionando este botón se configurará la salida de aire: Normal, Natural y Sueño.
5. TIMER: El ventilador dispone de un temporizador que permite configurar la duración de funcionamiento de 1 hora a 12 horas.
6. OSC: Este botón inicia y detiene la función de oscilación. Con ella la torre se mueve automáticamente lateralmente. El símbolo se muestra en la pantalla LED.
7. Una vez que la torre se pone en funcionamiento, la pantalla LED muestra la temperatura ambiente. La temperatura cambia en la función de Temporizador cuando se ajusta esta función.
8. Modo de ahorro de energía: cuando está en modo "sueño" o el "temporizador" está encendido, la pantalla LED y la luz azul se apagan después de 30 segundos. Cuando se presiona cualquier Tecla la pantalla led se active de nuevo.
9. Luz Azul: cuando el ventilador está encendido la luz se enciende automáticamente. La luz se apaga si se presiona el botón "SPEED" durante 3 segundos La luz se enciende nuevamente si se presiona de nuevo el botón "SPEED" durante 3 segundos.
10. Nunca desmontar la carcasa trasera. Puede ser peligroso para el aparato y para el usuario.



(Fig. 4)

MANTENIMIENTO

Toda operación de mantenimiento debe ser realizada por un agente de un servicio técnico profesional. Para cualquier duda dirigirse al establecimiento donde realizó la compra del aparato para que le asesoren.

Si la unidad requiere de una limpieza externa, asegurarse que está apagada y desenchufada de la red eléctrica. Limpiar con un paño suave o un paño para la limpieza general. Para eliminar la suciedad más persistente, limpiar con un paño humedecido con agua tibia y jabón. Nunca usar disolventes o aceites ya que pueden dañar la carcasa de plástico.

DATOS TECNICOS

45W

220-240V

50/60Hz

Clase II

Nivel sonoro: 50DbA

Medidas: 96cm (Altura) x 13cm (Ancho) x 31cm (Fondo)

MEDIO AMBIENTE



No tire aparatos eléctricos en la basura doméstica. Utilice instalaciones de recogida selectiva. Infórmese en su ayuntamiento para obtener más información. Si los aparatos eléctricos se depositan en vertederos los componentes peligrosos pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

SEGURETAT

Llegiu totes les instruccions amb cura encara que estigui familiaritzat amb aquest aparell. Per reduir el risc d'incendi, xoc elèctric i/o lesions, ha de tenir en compte les següents precaucions bàsiques de seguretat:

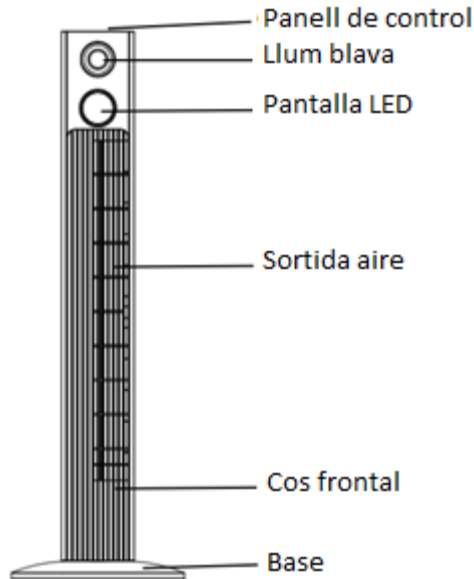
1. El ventilador ha de ser instal·lat per un electricista qualificat d'acord amb les normes locals, regionals i estatals d'electricitat. Qualsevol modificació o addició del circuit elèctric de la sala on s'instal·larà el ventilador, ha de ser certificat per un electricista amb autorització administrativa.
2. El ventilador ha d'estar connectat a un subministrament elèctric de 230 V CA 50Hz.
3. Tot treball elèctric s'ha de fer després de desendollar el corrent elèctric retirant els fusibles o apagant l'interruptor.
4. El ventilador ha d'estar connectat a terra.
5. No fer servir en un espai obert ni on pugui ser exposat a l'aigua o la humitat.
6. No connectar el motor del ventilador a un regulador d'intensitat. Podria donar un rendiment insatisfactori (brunzit del motor) i causar danys al motor.
7. Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir fora de l'abast de l'aparell llevat que siguin contínuament supervisats.

Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal previstes i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenguin els riscos que té l'aparell. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys no han de endollar, regular i netejar l'aparell o realitzar operacions de manteniment.

Aquest aparell pot ser utilitzat per nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiada respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenent els perills que implica. La neteja i el manteniment mai l'ha de realitzar un nen sense supervisió.

8. No deixeu que ningú jugui amb aquest aparell.
9. El ventilador no pot posar-se en marxa en una habitació amb un aparell de gas en funcionament al mateix temps.
10. No introduïu cap objecte a les aspes del ventilador mentre estan girant. Això pot danyar-les i alterar l'equilibri del ventilador fins tombar-lo.
11. Després que el ventilador estigui completament instal·lat, fixe'u-vos que totes les fixacions estan ben subjectes per evitar qualsevol trontoll o caiguda de la màquina.
12. A causa del moviment natural del ventilador, algunes connexions es podrien afloixar. Comprovar les connexions de suport, les preses i les aspes dos cops l'any per assegurar-se que segueixen sent segures. Estrènyer si estan fluïxos.
13. Aquest producte presenta subjectacables tipus "Y". Si el cordó d'alimentació està danyat, aquest ha de ser reemplaçat pel fabricant o el seu agent de servei o per personal qualificat per evitar el risc.
14. Per tal d'evitar perills, tota reparació de l'aparell ha de ser realitzada per un servei tècnic professional. Mai per vostè mateix.
15. Abans d'accedir als borns tots els circuits d'alimentació han d'estar desconnectats.
16. Netejar amb un drap sec humitejat en aigua i sabó. Assecar bé. Desendollar del corrent abans de netejar. No permeti que entri aigua a l'interior.

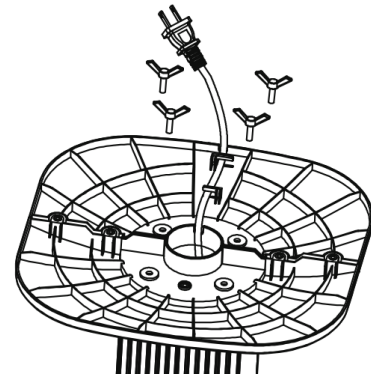
MUNTATGE



MUNTATGE

La base del ventilador de la torre ve en dues parts que s'ajusten a la base d'oscil·lació. Les dues parts encaixen fàcilment. La part posterior és la que té l'entrada del cable elèctric.

1. Col·locar la meitat frontal de la base alineant els orificis a la base amb els orificis per als cargols a la base d'oscil·lació. Passar el cable elèctric per l'orifici central.
2. Encaixar la meitat posterior de la base a la meitat frontal i fixar amb els quatre cargols subministrats.
3. Passar el cable elèctric pels dels dos talls de la part inferior de la base.

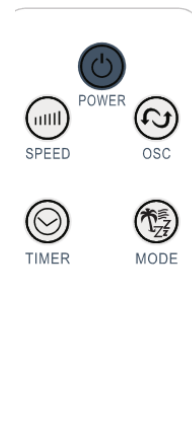


(Fig. 1)

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

Inclou una pila de botó tipus CR2025.

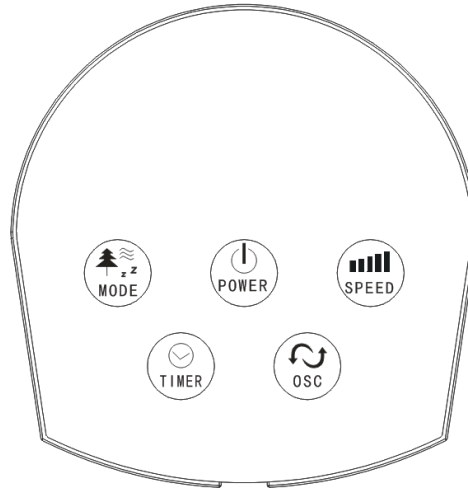
El botó d'encesa del comandament a distància està etiquetat com a tal. Totes les funcions realitzades amb el comandament a distància funcionen de forma idèntica als controls manuals.



(Fig. 2)

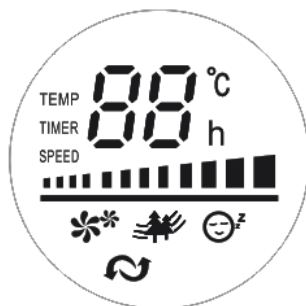
FUNCIONAMENT

El ventilador pot funcionar mitjançant el comandament a distància o amb el control manual ubicat al la part superior de la torre tal com es mostra a la imatge Fig.3 o del comandament a distància Fig. 2



(Fig. 3)

1. Posar el ventilador en una superfície plana i estable. Endollar el cable a una presa de corrent de 230V ~ A.C.
2. POWER: Pressionar aquest botó per posar el ventilador en funcionament. Per apagar pressionar de nou.
3. SPEED: Aquest botó ajusta la velocitat del ventilador al nivell desitjat: baix, mitjà o alt. Pressionant SPEED la configuració es mostra a la pantalla LED (veure Fig. 4).
4. MODE: Pressionant aquest botó es configurarà la sortida d'aire: Normal, Natural i Nocturn.
5. TIMER: El ventilador disposa d'un temporitzador que permet configurar la durada de funcionament d'1 hora a 12 hores.
6. OSC: Aquest botó inicia i deté la funció d'oscil·lació. Amb ella la torre es mou automàticament lateralment. El símbol es mostra a la pantalla LED.
7. Una vegada que la torre es posa en funcionament, la pantalla LED mostra la temperatura ambient. La temperatura canvia en la funció de Temporitzador quan s'ajusta aquesta funció.
8. Mode d'estalvi d'energia: quan està en mode "nocturn" o el "temporitzador" està encès, la pantalla LED i la llum blava s'apaguen després de 30 segons. Quan es pressiona qualsevol Tecla la pantalla LED s'activa de nou.
9. Llum Blava: quan el ventilador està encès la llum s'encén automàticament. La llum s'apaga si es pressiona el botó "SPEED" durant 3 segons. La llum s'encén de nou si es pressiona de nou el botó "SPEED" durant 3 segons.
10. Mai desmuntar la tapa posterior. Pot ser perillós per a l'aparell i per a l'usuari.



(Fig. 4)

MANTENIMENT

Tota operació de manteniment ha de ser realitzada per un servei tècnic professional. Per a qualsevol dubte dirigir-se a l'establiment on va realitzar la compra de l'aparell perquè l'assessorin. Si la unitat requereix d'una neteja externa, assegurar que està apagada i desendollada de la xarxa elèctrica. Netejar amb un drap suau o un drap per a la neteja general. Per eliminar la brutícia més persistent, netejar amb un drap humitejat amb aigua tèbia i sabó. Mai utilitzar dissolvents o olis ja que poden fer malbé la carcassa de plàstic.

DADES TECNIQUES

45W

220-240V

50/60Hz

Classe II

Nivell sonor: 50dB

Mides: 96cm (Alçada) x 13cm (Ample) x 31cm (Fons)

MEDI AMBIENT



No tiri aparells elèctrics a les escombraries domèstiques. Utilitzeu instal·lacions de recollida selectiva. Informeu-vos al vostre ajuntament per obtenir més informació. Si els aparells elèctrics es dipositen en abocadors els components perillosos poden filtrar-se en les aigües subterrànies i entrar en la cadena alimentària, danyant la seva salut i benestar.

SAFEGUARDS

Read all instructions carefully, even if you feel you are quite familiar with this type of appliance. When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, these basic safety precautions should always be followed:

1. This appliance must be installed by a Qualified Electrical Contractor in accordance with the local regulations, and all local, state and national electrical codes. Any alterations or additions to building wiring must be completed by a licensed electrical mechanic, or person authorized by legislation to work on the fixed wiring of any electrical installation.
2. The ceiling fan must be connected to a 230V AC 50Hz power supply.
3. All electrical work must only be undertaken after disconnection of the power by removing fuses or turning off the circuit breaker, to ensure all pole isolation of the electrical supply.
4. The fan must be earthed.
5. Do not use outdoors. Installing the fan in a position where it could be exposed to water or moisture is dangerous.
6. Do not connect the fan motor to a dimmer switch. This may give an unsatisfactory performance (motor hum) and cause damage to the motor.

7. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

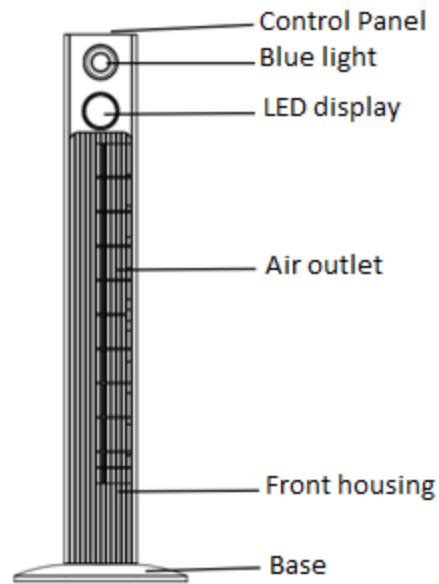
Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

8. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. It is not recommended that ceiling fans and gas appliances be operated in the same room at the same time.
10. Do not insert anything into the fan blades whilst they are spinning. This will damage the blades and upset the balance of the fan causing the unit to wobble.
11. After the fan is completely installed make sure that all base and fan blade fixings are secured and tightened to prevent any problems.
12. Because of the fan's natural movement, some connections may loosen. Check the support connections, brackets and blade attachments twice a year to make sure they remain secured. If any are loose, tighten.
13. This product has tie type "Y". If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or qualified personnel to avoid risk.
14. Danger: You should not repair the appliance by yourself. It must be done just by qualified specialists. Only original spare parts may be used for repair.
15. To unplug before to touch the sockets.
16. Wipe with a dry cloth moistened with soap and water. Dry thoroughly. Unplug the power before cleaning. Do not allow water inside.

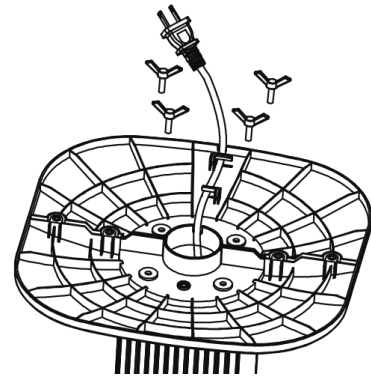
PART LIST



ASSEMBLY

The base of the tower fan comes in two parts, which fit around the oscillation base. Both parts fit easily together. The back half is the one with cut-outs for the power supply cord.

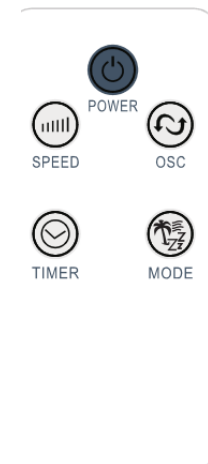
1. First attach the front half of the base, aligning the holes in base with the screw holes in the oscillation base, and leading the power cord through the center hole.
2. Then snap the back half of the base to the front half and secure with the four screws (supplied)
3. Thread the power supply cord through the two cut-outs at the bottom of the base.



(Fig. 1)

REMOTE CONTROL

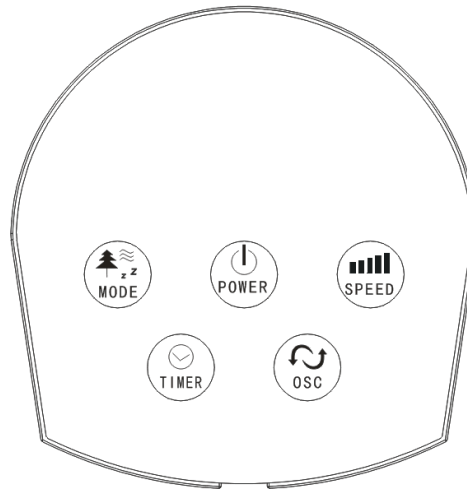
Included a button cell battery (the type of battery CR2025). The Remote-Control Power button is labeled as such. All the functions performed with the Remote-Control work identically to the Manual Controls.



(Fig. 2)

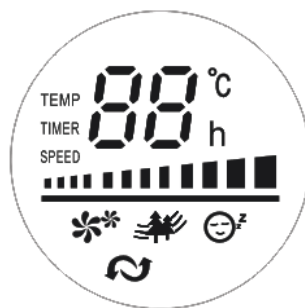
OPERATION

The fan may be operated by the manual controls located on the fan (as shown in Fig. 3) or by your remote control (shown in Fig. 2).



(Fig. 3)

1. Place the FAN on a stable flat surface. Plug the cord set into a 230V~A.C. electrical outlet.
2. POWER: Turn the FAN on by pressing the 'POWER' button; Turn the FAN off by pressing the 'POWER' button again.
3. SPEED: You can adjust the fan speed to the desired level: low, medium, or high by pressing 'SPEED'. The speed setting is displayed on the LED screen (shown in Fig. 4).
4. MODE: Pressing the "MODE" button will set the FAN into NORMAL, NATURAL, and SLEEP mode.
5. TIMER: The fan is equipped with a timer that allows you to set its length of operation from 1 hour to 12 hours.
6. OSC: Pressing the 'OSC' button will start and stop the oscillation function. The symbol is displayed on the LED screen.
7. TEMP: Once the unit plug into the power socket or switch on, the LED will show the room temperature, and the 'TEMP' will change to 'TIMER' when the timer is set.
8. Power save mode: when the 'sleep' mode or the 'timer' is on, the main display and blue light will be off after 30 seconds, and you can press any keys to turn on the display again.
9. Blue light: When the fan is on, the light will come on. Pressing "SPEED" button 3 seconds, the light turn to off. Pressing "SPEED" button 3 seconds again, the light turn to on.
10. The back housing shall not dismantle, removal will be dangerous.



(Fig. 4)

MAINTENANCE

This can only be done by an authorized service agent such as your local Sealer dealer or any agent qualified to undertake electrical repairs.

If the unit requires external cleaning make sure it is switched off and unplugged from the mains supply. Use a soft tissue or cloth for general cleaning. To remove more persistent dirt or grime wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water. Do not use any solvents (such as thinners) as these may damage the plastic casing.

TECHNICAL DATA

45W

220-240V

50/60Hz

Class II

Sound level: 50dB

Size: 96cm (Height) x 13cm (Wide) x 31cm (Deep)

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



GARANTIA / GUARANTEE

IMPORTANTE: lea antes las instrucciones de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento.

IMPORTANT: llegeixi abans les instruccions d'ús, utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del document present.

IMPORTANT: *firstly read carefully the general instructions, for use, maintenance, security and specific warnings of following document.*

QUALITY FERRETERIA PLUS garantiza este producto **SONEDAS** contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 2 años desde la fecha de venta del producto (fecha factura o tiquete de compra).

QUALITY FERRETERIA PLUS garanteix aquest producte **SONEDAS** contra qualsevol defecte de fabricació per un període de 2 anys des de la data de venda del producte (data de factura o tiquet de compra).

QUALITY FERRETERIA PLUS *guarantee this SONEDAS product against any manufacturing defect for a period of 2 years from the sales date (invoice date or purchase ticket).*



QUALITY FERRETERIA PLUS SCCL

C/ Garbí, 16 (Pol. Ind. Can Volart)

08150 Parets del Vallés

Barcelona - Spain

N.I.F.: F08234684

Excepciones de la garantía / Excepcions de la garantia / Guarantee exceptions

- **Quedan excluidos de dicha garantía de forma expresa los siguientes casos:**
 - En caso de que el usuario haga uso de la maquinaria en alguna tarea para la que ésta no fue diseñada
 - En caso de que no se respeten las normas de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento
 - Esta maquinaria está diseñada para uso no profesional, por lo que el uso para tal fin no queda cubierto por la presente garantía
 - Esta garantía no cubre consumibles ni accesorios
 - El presente documento no es válido sin el tiquet de caja o factura de compra como justificante de garantía

- **Queden exclosos de la citada garantía de forma expresa els següents casos:**
 - En cas que l'usuari faci ús de la màquina en alguna tasca per la que aquesta no va ser dissenyada
 - En cas que no es respectin les normes d'utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del present document
 - Aquesta màquina està dissenyada per un ús no professional, per tant l'ús per aquesta finalitat no queda cobert per la present garantia
 - Aquesta garantia no cobreix consumibles ni accessoris
 - El present document no és vàlid sense el tiquet de caixa o factura de compra com justificant de garantia

- *Following cases are excluded from this guarantee:*
 - *In case that the user use the machine for tasks that it was not designed*

→ In case that have not been respected the instructions for use, maintenance, security and warnings as present document

→ This machine was not designed for professional use, so the professional use is not cover by this guarantee

→ This guarantee don't cover neither spares nor accessories

→ This document is not valid without the purchase ticket or the invoice as proof of guarantee

Ejecución de la garantía / Execució de la garantia / Guarantee execution

La garantía será atendida de forma exclusiva por el establecimiento de compra o en su defecto, en un punto de venta de la cooperativa Quality Ferrería Plus SCCL, que actuará como Servicio Técnico de QUALITY FERRETERIA PLUS

La garantia serà atesa de forma exclusiva per l'establiment de compra o en el seu defecte, en un punt de venda de la cooperativa Quality Ferrería Plus SCCL, que actuarà com Servei Tècnic QUALITY FERRETERIA PLUS

The guarantee will be executed exclusively by the purchase establishment of the product or in any establishment member of Quality Ferrería Plus SCCL, which will perform as a Technical Service of QUALITY FERRETERIA PLUS.

Datos Garantía / Dades Garantia / Guarantee Data

Es necesario rellenar los siguientes campos, aunque figuren en factura o tiquete de venta adjuntos:

Es necessari emplenar els següents camps, encara que figurin a la factura o tiquet de venda adjunts:

It is necessary to fill the gaps in, even when they appear in attached invoice or sales ticket:

FIRMA Y SELLO ESTABLECIMIENTO
FIRMA I SEGELL ESTABLIMENT
SIGNATURE AND ESTABLISHMENT STAMP



ARTICULO / ARTICLE: _____

MODELO / MODEL: _____

FECHA VENTA / DATA VENDA / SALES DATE: _____

Otros datos / Altres dades / Other data

→ **Año fabricación: La máquina a la que hace referencia este documento fue fabricada en el año 2017.**

→ **El comprador de la máquina a la que hace referencia este documento ha pagado el correspondiente importe para costear el reciclado de dicho aparato al final de su vida útil.**

→ **QUALITY FERRETERIA PLUS forma parte de la fundación ECOTIC en la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.**

→ Any de fabricació: La màquina a la que fa referència aquest document va ser fabricada l'any 2017.
→ El comprador de la màquina a la que fa referència aquest document ha pagat el corresponent import per tal de finançar el reciclatge d'aquest aparell al final de la seva vida útil.
→ QUALITY FERRETERIA PLUS forma part de la fundació ECOTIC en la gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

→ *Manufacturing year: The machine mentioned in this document was manufactured in 2017.*
→ *The purchaser of the mentioned machine in this document have paid the corresponding amount in order to finance the recycling of this machine at the end of its lifespan.*
→ *QUALITY FERRETERIA PLUS is integrated in the ECOTIC foundation in the management of waste from electric and electronic machines.*

SONEDAS

REF TF3802TR-LO

9688461

